

# ホップ



# ステップ

# ジャンプ

半田市立横川小学校

第3学年通信



**4月号**Escola Primária Yokogawa  
Informativo da 3ª série  
Edição de Abril  
7 de abril de 2021

## 進級おめでとうございます Parabéns por ter passado de série!

3年生はいよいよ中学年の仲間入り、今までの学校生活からさらにグレードアップして、新しい教科、新しい教具を使った学習が始まります。3年生の学習に大きな期待をもって進級してくる子どもたちと共に、担任、教科担当一同力を合わせて、学習や行事に全力で取り組んでいきたいと思えます。子どもたちが新しいことに安心して挑戦し、自分の可能性を伸ばしていけるよう、きめ細かく支援していくために、保護者の皆様との連携も大切にしていきたいと考えています。ご支援、ご協力をよろしくお願いいたします。

Os alunos da terceira série se juntarão à série média e aprenderão novas matérias e usarão novas ferramentas de ensino, o que será uma atualização em relação à vida escolar anterior. Estamos ansiosos para trabalhar com eles. Continuaremos a trabalhar em estreita colaboração com os pais e responsáveis para fornecer apoio detalhado para que as crianças possam se desafiar e desenvolver seu potencial. Esperamos contar com seu apoio e cooperação.

## 担任・教科担当紹介 Apresentação dos professores

<p><b>1組</b> いけがや ひでとし 池谷 英敏</p> <p>Classe 1 Hidetoshi Ikegaya</p> <p>はじめまして。みんなと1年間一緒に過ごせることが楽しみでなりません！3年生は社会や理科など、新しい学習が始まる大事な学年です。充実した1年にしましょう！</p> <p>É um prazer conhecê-los. Estou ansioso para passar um ano com todos vocês! A terceira série é uma fase importante para que os alunos comecem a aprender coisas novas, como estudos sociais e ciências. Vamos fazer disso um ano de realização!</p>	<p><b>2組</b> しもだ めい 下田 芽依</p> <p>Classe 2 Mei Shimoda</p> <p>進級おめでとうございます！みんなでいっしょにがんばって、みんな楽しんで、すてきな1年にしましょう！よろしくお祈いします。</p> <p>Parabéns por passar de ano! Vamos trabalhar duro juntos, nos divertir juntos e fazer deste um ano maravilhoso! Estou ansioso para trabalhar com vocês.</p> 	<p><b>3組</b> あらき ひろみ 荒木 弘美</p> <p>Classe 3 Hiromi Araki</p> <p>1年ぶりに、また、みなさんと勉強することができるので、とてもわくわくしています。いっしょにがんばりましょう！！</p> <p>よろしくお祈いします。</p> <p>Estou muito entusiasmada por poder estudar com você novamente após um ano. Vamos fazer o melhor que pudermos juntos! Conto com a colaboração de todos.</p> 	<p>算数 TT いしかわ ともよ 石川 朋代 (書写 TT)</p> <p>音楽 めのめ ひろみ 布目 裕美</p> <p>よろしくお祈いします！ Prof. de Matemática (Caligrafia) Tomoyo Ishikawa Prof. música Hiromi Nunome</p> <p>Contamos com a colaboração de todos.</p>
--	---	---	--

## 4月の予定

- 7日 (水) 始業式 11:30分団下校
- 8日 (木) ①学 ②学級写真撮影  
③学力テスト(国) 11:50下校
- 9日 (金) 給食開始 ①②身体測定  
③学力テスト(算) 14:50下校
- 13日 (火) 6時間授業 15:45下校
- 14日 (水) ①②交通教室 6時間授業
- 15日 (木) 検尿
- 16日 (金) 検尿
- 19日 (月) 交通教室予備日
- 22日 (木) 聴力検査
- 23日 (金) 学校公開日 ②③授業参観
- 26日 (月) 自由登校開始
- 27日 (火) ~30日 (金)  
家庭訪問 40分5時間授業
- 29日 (水) 昭和の日
- 30日 (木) ③学力テスト国語

## Programação de Abril

- Dia 7 (qua) Cerimônia de início do ano letivo Saída 11:30 em grupo
- Dia 8 (qui) ①Ativ. em classe ②Foto da classe
- Dia 9 (sex) Começa a merenda, ①②Exame biométrico  
③Exame de avaliação acadêmica Saída 11:50
- Dia 13 (ter) 6 aulas Saída 15:45
- Dia 14 (qua) ①②Aula de trânsito 6 aulas
- Dia 15 (qui) Colheta do exame de urina
- Dia 16 (sex) Colheta do exame de urina
- Dia 19 (seg) Dia reserva para a aula de trânsito
- Dia 22 (qui) Exame de audição
- Dia 23 (sex) ②③Escola aberta para visita dos pais
- Dia 26 (seg) Começa a vinda individual para escola
- Dia 27 (ter) à 30 (sex) Visita do prof. a casa do aluno 5 aulas de 40 min.
- Dia 29 (qua) Feriado, Dia do Shouwa
- Dia 30 (qui) ③Exame de avaliação acadêmica Língua japonesa

## 集金について Sobre as despesas

給食費 Merenda	3, 750円
学年費 Materiais	2, 250円
合計 Total	6, 000円

※引き落とし日 4月19日(月)

O débito das despesas será no dia 19 de abril (seg)

## 5月の主な予定

7日 (金) ②地震避難訓練

検尿予備日

11日 (火) 耳鼻科検診 (3の1)

17日 (月) ⑤風水害避難訓練 分団下校

19日 (水) ⑤内科検診

25日 (火) 耳鼻科検診 (3の2, 3の3)

27日 (木) 歯科検診

## Programação de Maio

Dia 7 (qua) ②Treino de evacuação em caso de terremoto

Dia reserva para colheita do exame de urina

Dia 11 (ter) Exame com otorrino (3-1)

Dia 17 (seg) ⑤Treino de evacuação em caso de ventos fortes e temporal  
Saída em grupo

Dia 19 (qui) ⑤Exame com clínico geral

Dia 25 (ter) Exame com otorrino (3-2, 3-3)

Dia 27 (qui) Exame odontológico

## 4月8日(木)のよてい Programação do Dia 8 de abril (qui)

① 学 Activities em classe ② 学級写真 Foto de classe ③ 学カテスト(国) Exame de avaliação acadêmica (Lín. japonesa)

持ち物…ふでばこ・れんらくぶくろ・ほけんふうとう (9日まで・名前を書いた教科書 しゅくだい…教科書にうちのひとと名前を書く。

Trazer---Estojo, Pasta de recados, Envelope de papéis de saúde (Trazer até dia 9, os livros com o nome escrito)

Tarefas---Escrever o nome juntamente com os pais

## <お知らせ AVISOS>

★授業時間数が増えますので、火・水曜日は6時間授業となります。 月・木・金曜日は5時間授業です。

**Vai aumentar o horário de aulas, as terças e quartas-feiras teremos 6 aulas.**

**Segundas, quintas, sextas teremos 5 aulas.**

★本日新しい教科書を配付しました。教科書を含め全ての持ち物に記名をお願いします。

**Hoje entregamos os novos livros didáticos. Escreva o nome nos pertences incluindo os livros.**



## ☆お 願 い Solicitações☆

○新しい教科書を配付しました。すべての持ち物に記名をお願いします。

**Hoje entregamos os novos livros didáticos. Escreva o nome nos pertences incluindo os livros por favor.**

○国語・漢字ドリル・算数・計算ドリルでノートを使います。初めは学校で一括購入します。今後は、同じ形式(同じ行数・マス数)のノートを各自で用意してください。(計算ドリルノートは、今後も学校で購入します。)

**Vamos usar caderno de língua japonesa, de kanji, matemática, cálculo. O primeiro será comprado a granel pela série.**

**Daqui para frente, providencie um do mesmo modelo (Mesmo número de linhas, quadrinhos) quando necessário. (Os cadernos de kanji e de cálculo continuarão a ser comprado pela escola)**

○筆箱の中に以下の物が入っているか、ぜひ一緒に確認をお願いします。

**Favor conferir junto do seu filho se tem os seguintes itens no estojo.**

鉛筆(2BかB)5~6本, 赤鉛筆, 消しゴム1個(四角い物), 定規, 名前ペン

**Lápis (2B ou B) 5 à 6, Lápis vermelho, 1 Borracha (Quadrada), Régua, Caneta indelével**

## リコーダー・習字道具・絵の具セットの注文について

### Sobre os pedidos de Flauta, Kit de caligrafia e Kit de Pintura

○リコーダー・習字道具・絵の具セットの注文封筒を配付します。購入希望の方は、お金を添えて学校に注文封筒を持たせてください。

**Iremos distribuir os envelopes para fazer pedido de Flauta, Kit de caligrafia e Kit de pintura. Quem quiser comprar envie para a escola o envelope de pedido juntamente com o valor referente.**

○なお、習字セット・絵の具セットについては、4月23日(金)の学校公開日に見本を展示しますので、ご覧ください。

**Ainda, com relação ao kit de caligrafia e ao kit de pintura, no dia 23 de abril (sex), dia da escola aberta para visita dos pais, teremos alguns modelos em exposição.**

○リコーダーについては、本体に名前の刻印がされますので、保護者の方ではっきりと記名をしてください。

**Com relação a flauta, o nome será gravado no corpo da flauta, portanto, certifique-se os pais ou guardiões devem marcar claramente o nome.**

○注文の締め切りは、4月28日(水)です。よろしく申し上げます。

**A data de fechamento dos pedidos é no dia 28 de abril (qua). Contamos com sua colaboração.**